

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE MARDI LE 7 AVRIL 2026 À 19 H SOUS LA PRÉSIDENTE DU MAIRE ALEC VAN ZUIDEN	REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON TUESDAY, APRIL 7 TH , 2026 AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR ALEC VAN ZUIDEN
<p>Le conseil de la Municipalité siège en séance ordinaire ce 7 avril 2026 en présentiel au sous-sol de l'église Saint-Barthélemy sise au 911 rue Clough à Ayer's Cliff, et à laquelle, la population est invitée à y participer.</p> <p>Sont présents les conseillères et conseillers Joe Stairs, Christian Savoie, Patrick Proulx, Isabelle Côté, Stacey Belknap-Keet et Pierre Brodeur formant quorum conformément au Code Municipal. Aucun membre du conseil municipal n'est absent.</p> <p>Assiste également à la séance, Me Abelle L'Écuyer-Legault, directrice générale.</p> <p>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</p> <p>Monsieur le maire Alec van Zuiden ouvre la séance à 19h06.</p> <p>Il souhaite la bienvenue aux conseillers.</p>	<p>The Council of the Municipality sits in regular session on April 7th, 2026 held in person in the basement of Saint-Barthélemy church, 911 Clough Street, and to which the public is invited to participate.</p> <p>Councillors Joe Stairs, Christian Savoie, Patrick Proulx, Isabelle Côté, Stacey Belknap-Keet and Pierre Brodeur are present, forming quorum in accordance with the Municipal Code. No member of the municipal council is absent.</p> <p>Also attending the meeting, Ms. Abelle L'Écuyer-Legault, Director General.</p> <p>1. CALL THE MEETING TO ORDER</p> <p>Mayor Alec van Zuiden called the meeting to order at 7:04 P.M.</p> <p>He welcomed Councillors.</p>
ORDRE DU JOUR	AGENDA
<p>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</p> <p>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>3. COMPTES PAYABLES</p> <p>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 2 MARS 2026</p> <p>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</p> <p>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</p> <p>7.1 Demande d'amendement au projet de loi n° 22 afin d'abroger l'article 245.1 de la <i>Loi sur l'aménagement et l'urbanisme</i> – Appui</p> <p>7.2 Demande d'autorisation de passage – Tour CIBC Fondation Charles Bruneau – Jeudi 9 juillet 2026</p> <p>7.3 Reconnaissance citoyenne – Lauréate 2025 du prix Bruce Mitchell – Bénévolat de l'année – Golf Canada</p> <p>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</p> <p>9. RAPPORT DES COMITÉS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Aucune réunion n'a eu lieu en mars <i>Prochaine réunion le 20 avril 2026</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</p> <p>9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 11 mars 2026 <i>Prochaine réunion le 8 avril 2026</i></p> <p>9.2.2 Demande d'autorisation à la Commission de protection du territoire agricole du Québec – Agrandissement du lieu d'enfouissement technique - Appui</p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 18 mars 2026 <i>Prochaine réunion le 15 avril 2026</i></p>	<p>1. CALL THE MEETING TO ORDER</p> <p>2. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>3. ACCOUNTS PAYABLE</p> <p>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF MARCH 2ND 2026</p> <p>5. QUESTION PERIOD</p> <p>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</p> <p>7. CORRESPONDENCE REPORTS</p> <p>7.1 Motion to amend Bill No. 22 to repeal Section 245.1 of the <i>Land Use Planning and Development Act</i> – Support</p> <p>7.2 Request for a right-of-way – CIBC Tower – Charles Bruneau Foundation – Thursday, July 9, 2026</p> <p>7.3 Citizen Recognition – 2025 Winner of the Bruce Mitchell Award – Volunteer of the Year – Golf Canada</p> <p>8. MAYOR'S REPORT/MRC</p> <p>9. COMMITTEE REPORTS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 No meetings were held in March <i>Next meeting on April 20, 2026</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)</p> <p>9.2.1 Report of the meeting held on March 11th, 2026 <i>Next meeting April 8th, 2026</i></p> <p>9.2.2 Application for authorization from the Commission de protection du territoire agricole du Québec – Expansion of the engineered landfill site - Support</p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Report of the meeting held on March 18th, 2026 <i>Next meeting April 15th, 2026</i></p>

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

10. SÉCURITÉ PUBLIQUE	10. PUBLIC SECURITY
10.1 Nomination des patrouilleurs nautiques	10.1 Appointment of Water Patrol Members
10.2 Rapport annuel SPA	10.2 SPA Annual Report
11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES	11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE
11.1 Projet réorganisation et optimisation de l'écocentre – Phase 2	11.1 Project to reorganize and optimize the eco-center – Phase 2
11.1.1 Acquisition d'un conteneur de réemploi – écocentre	11.1.1 Purchase of a reuse container – eco-center
11.1.2 Acquisition d'un conteneur pour les résidus verts – écocentre	11.1.2 Purchase of a container for green waste - Eco-Center
11.1.3 Acquisition d'une déchiqueteuse à branches – écocentre	11.1.3 Purchase of a branch shredder - Eco-Center
11.1.4 Mise en place d'un système informatisé – écocentre	11.1.4 Implementation of a computerized system - Eco-Center
11.1.5 Réfection de la cour arrière et de la voie d'accès de l'écocentre	11.1.5 Renovation of the back yard and access road of the eco-center
11.2 Renouvellement de l'entente avec Hatley – Écocentre	11.2 Renewal of the agreement with Hatley – Eco-center
11.3 Ajustement de la politique salariale et rétroaction	11.3 Adjustment of the salary policy and feedback
11.4 Octroi du contrat pour le réaménagement des bureaux municipaux	11.4 Award of the contract for the renovation of municipal offices
11.5 Mandat aux arpenteurs pour les relevés de terrain – Projet Oasis volet 2	11.5 Mandate to surveyors for land surveys – Oasis Project Phase 2
11.6 Offres de service pour étude préliminaire – Remplacement d'équipements à la station d'épuration et mise à niveau du bâtiment de chloration et de distribution de l'eau potable	11.6 Service proposals for preliminary study – Equipment replacement at the water treatment plant and upgrading of the chlorination and drinking water distribution building
11.7 Offre de services professionnels – Préparation des plans et devis – Programme OASIS	11.7 Proposal for professional services – Preparation of plans and specifications – OASIS Program
11.8 Offre de service – Achat d'un nouvel ordinateur pour l'usine de traitement des eaux usées	11.8 Proposal for services – Purchase of a new computer for the wastewater treatment plant
11.9 Nomination d'un élu aux finances et administration	11.9 Appointment of a council member to the Finance and Administration Committee
12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12. RECREATION, CULTURE, VOLUNTEERS
12.1 Suivi des activités de Pâques – Bingo et chasse aux œufs	12.1 Follow-up on Easter Activities – Bingo and Egg Hunt
12.2 Renouvellement de l'adhésion au Conseil Sport Loisirs de l'Estrie (CSLE) 2026-2027	12.2 Renewal of Membership in the Conseil Sport et Loisirs de l'Estrie (CSLE) for 2026–2027
12.3 Création du comité loisirs et culture (CLC) et nomination des membres élus	12.3 Creation of the Recreation and Culture Committee (CLC) and Appointment of Elected Members
12.4 Calendrier des événements – 977, rue Main	12.4 Events Calendar – 977 Main Street
13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13. ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT AND TOURISM
13.1 Nomination d'un élu au développement économique, communautaire et tourisme	13.1 Appointment of a council member responsible for economic, community, and tourism development
14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
14.1 Soumission – Réparation des nids de poule et des affaissements – 52 colmatages – Pavage Orford inc.	14.1 Bid – Repair of potholes and sinkholes – 52 patches – Pavage Orford Inc.
15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	15. ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL HYGIENE
15.1 Acquisition d'un conteneur à la station de traitement	15.1 Purchase of a container for the wastewater treatment

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

des eaux usées	plant
15.2 Octroi d'un budget pour la Journée verte	15.2 Allocation of a budget for Green Day
15.3 Contrat de collecte et de transport des matières résiduelles (compost et déchets)	15.3 Contract for the collection and transportation of residual materials (compost and waste)
15.4 Rapport 2024 sur la gestion de l'eau potable – Présentation et dépôt	15.4 2024 Report on Drinking Water Management – Presentation and Submission
15.5 Abolition du comité consultatif en environnement (CCE) et remplacement par des rencontres citoyennes publiques	15.5 Abolition of the Environmental Advisory Committee (EAC) and replacement with public meetings
16. URBANISME	16. URBAN PLANNING
16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 17 mars 2026	16.1 Take note of the conclusions of the CCU – Meeting of February 18, 2026
16.1.1 Matricule 1904-14-2760, 1904-14-5192, 1904-15-5636, 1904-15-7333- 881-883 Main, 828, Strathcona – Demande de PPCMOI	16.1.1 Registration number 1904-14-2760, 1904-14-5192, 1904-15-5636, 1904-15-7333 – 881-883 Main, 828 Strathcona – Application for PPCMOI
16.1.2 Matricule 1805-72-3947 – 700 Ripple Cove Rec-5 – Agrandissement du bâtiment principal	16.1.2 Registration number 1805-72-3947 – 700 Ripple Cove Rec-5 – Expansion of the main building
16.1.3 Matricule 1805-52-9564, 719, Ripple Cove, Res-16 – Construction d'une résidence unifamiliale isolée	16.1.3 Registration number 1805-52-9564, 719 Ripple Cove, Res-16 – Construction of a detached single-family residence
16.1.4 Matricule 2004-04-2574, 270, rue Tyler, Res-17, demande d'intégration de modèles alternatifs de bâtiments au projet d'ensemble	16.1.4 Registration number 2004-04-2574, 270 Tyler Street, Res-17, Application to incorporate alternative building designs into the overall project
16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme	16.2 Amendments to urban planning regulations
16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de mars 2026	16.3 Tabling of the report on permits and certificates for the month of March 2026
17. AFFAIRES NOUVELLES	17. NEW BUSINESS
18. VARIA	18. VARIA
19. AJOURNEMENT – CLÔTURE	19. ADJOURNMENT – CLOSING

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

<p>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>RÉS. : 2026-050</p> <p>Un ajout au point varia est demandé par la directrice générale afin d'inclure une demande de soutien et de collaboration envers la Société d'agriculture du comté de Stanstead demandé par la Régie des alcools, des courses et des jeux.</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Appuyé par le conseiller Jeremy Stairs</p> <p>QUE l'ordre du jour soit adopté tel que déposé.</p> <p>Adoptée</p> <p>3. COMPTES PAYABLES</p> <p>RÉS. : 2026-051</p> <p>ATTENDU QUE la direction générale a remis la liste des comptes à payer (chèques du 1^{er} au 31 mars 2026) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives) pour le mois de mars 2026 ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Christian Savoie Appuyé par la conseillère Isabelle Côté</p> <p>D'ADOPTER la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de mars 2026, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :</p> <p>Fonds d'administration</p> <p>272 899,96\$ pour les comptes à payer et 56 713,41\$ pour les déboursés directs</p> <p>ET d'autoriser la direction générale à acquitter les comptes susmentionnés.</p> <p>Adoptée</p> <p>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 2 MARS 2026</p> <p>RÉS. : 2026-052</p> <p>ATTENDU QUE tous les membres du conseil ont reçu la copie du procès-verbal de la séance régulière du 2 mars dernier et qu'ils sont d'accord avec son contenu ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx Appuyé par le conseiller Christian Savoie</p> <p>QUE le procès-verbal de la séance régulière du 2 mars dernier soit adopté tel que présenté.</p> <p>Adoptée</p> <p>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>Les citoyens ont questionné le conseil municipal sur les sujets suivant :</p> <ul style="list-style-type: none">- Abolition du CCE (point 15.5)- Auberge Ripplecove (Plan concept global) <p>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</p> <p>Aucun sujet.</p> <p>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</p> <p>Dépôt du rapport des correspondances par le directeur général. Tous les membres du conseil ont reçu copie des correspondances, lesquelles seront traitées selon leurs instructions.</p>	<p>2. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>RES. : 2026-050</p> <p>The General Director requested that an item be added to the Varia section to include a request for support and collaboration with the Stanstead County Agricultural Society, as requested by the Régie des alcools, des courses et des jeux.</p> <p>It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Jeremy Stairs</p> <p>THAT the agenda be adopted as submitted.</p> <p>Adopted</p> <p>3. ACCOUNTS PAYABLE</p> <p>RES. : 2026-051</p> <p>WHEREAS the director general has submitted the list of accounts payable (checks from March 1 to March 31, 2026) and direct disbursements (payroll, government remittances, pension funds, and group insurance) for the month of March 2026;</p> <p>It is moved by Councillor Christian Savoie Seconded by Councillor Isabelle Côté</p> <p>TO ADOPT the list of accounts payable and disbursements for the month of March 2026, as submitted and summarized below:</p> <p>Administration Fund</p> <p>\$272,899.96 for accounts payable and \$56,713.41 for direct expenditures</p> <p>AND to authorize the Director to settle the aforementioned accounts.</p> <p>Adopted</p> <p>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF MARCH 2ND, 2026</p> <p>RES. :2026-052</p> <p>WHEREAS all members of the council have received a copy of the minutes of the regular meeting held on March 2 and agree with their content;</p> <p>It is moved by Councillor Christian Savoie Seconded by Councillor Patrick Proulx</p> <p>THAT the minutes of the regular meeting held on March 2 be adopted as presented.</p> <p>Adopted</p> <p>5. QUESTION PERIOD</p> <p>Citizens questioned the municipal council on the following topic:</p> <ul style="list-style-type: none">- Abolition of the CCE (item 15.5)- Ripplecove Inn (Master Plan) <p>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</p> <p>Aucun sujet.</p> <p>7. CORRESPONDENCE REPORT</p> <p>The General Manager tabled the correspondence report. All council members received copies of the correspondence, which will be handled according to their instructions.</p>
---	---

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 avril 2026

7.1 Demande d'amendement au projet de loi n° 22 afin d'abroger l'article 245.1 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme – Appui

RÉS. : 2026-053

Attendu que le gouvernement du Québec a confié aux municipalités régionales de comté le mandat de réaliser des plans de protection des milieux humides et hydriques et aux municipalités, par concordance, l'obligation de les appliquer;

Attendu que les plans de protection des milieux humides et hydriques doivent être approuvés par le ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs pour entrer en vigueur;

Attendu que l'Assemblée nationale a accordé en 2023 une immunité aux municipalités locales et régionales lors de l'application de leur plan de protection des milieux humides et hydriques en modifiant l'article 245 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*;

Attendu que lors de l'étude article par article du projet de loi modifiant l'article 245, un nouvel article a été introduit dans la loi (245.1), sans réflexion ni étude d'impacts préalable, obligeant toute municipalité, toute municipalité régionale de comté et toute communauté métropolitaine à transmettre un avis à chaque propriétaire d'un immeuble (terrain) concerné par un acte qui vise la protection de milieux humides et hydriques;

Attendu que le contenu du nouvel article 245.1 oblige toute municipalité, municipalité régionale de comté et communauté métropolitaine qui désire se prévaloir de l'immunité prévue à l'article 245, de faire la preuve de l'envoi d'un avis à tous les propriétaires concernés;

Attendu que cette procédure exclusive aux milieux humides et hydriques fera en sorte que tous les propriétaires concernés recevront au minimum deux avis sur le même sujet et que ceux qui se retrouvent sur un territoire couvert par une communauté métropolitaine en recevront trois;

Attendu que l'obligation de transmettre individuellement des avis à l'ensemble des propriétaires concernés entraîne un fardeau administratif majeur et des coûts importants pour les municipalités, les municipalités régionales de comté et les communautés métropolitaines, notamment en raison des frais d'impression et de distribution, ces coûts étant accentués dans le contexte actuel d'instabilité et de perturbations des services de Postes Canada;

Attendu que la multiplication des avis portant sur un même objet de protection des milieux humides et hydriques est susceptible de nuire à la compréhension des citoyens, de créer de la confusion quant à la portée réelle des mesures adoptées et d'engendrer de l'insatisfaction à l'égard de l'action municipale;

Attendu le caractère exclusif de la procédure découlant de l'article 245.1 et le fait que les obligations inscrites dans la Loi pour les municipalités et les MRC concernant l'information des citoyens pour ce genre de mesure auraient permis de rejoindre efficacement les propriétaires concernés;

Attendu que le ministère de l'Environnement refuse de s'imposer les mêmes obligations pour informer les propriétaires concernés par la nouvelle cartographie des zones inondables, plus nombreux que ceux concernés par les milieux humides et hydriques, en raison des coûts prohibitifs;

Attendu que l'abrogation de l'article 245.1 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* constituerait un réel allègement administratif pour les municipalités et les MRC;

Attendu que le 27 novembre 2025, le chantier en allègement de la charge administrative, formé en vertu de la *Déclaration de réciprocité* signée le 13 décembre 2023 et regroupant le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, la Fédération québécoise des municipalités, l'Union des

7.1 Motion to amend Bill No. 22 to repeal section 245.1 of the Land Use Planning and Urban Planning Act – Support

RES. : 2026-053

Whereas the Government of Quebec has entrusted regional county municipalities with the mandate to develop wetland and water protection plans and, by extension, has imposed on municipalities the obligation to implement them;

Whereas wetland and water protection plans must be approved by the Ministry of the Environment, Climate Change, Wildlife, and Parks to take effect;

Whereas in 2023, the National Assembly granted immunity to local and regional municipalities in the implementation of their wetland and water protection plans by amending section 245 of the *Land Use Planning and Urban Planning Act*;

Whereas during the clause-by-clause review of the bill amending section 245, a new section was introduced into the Act (245.1), without prior consideration or impact assessment, requiring every municipality, regional county municipality, and metropolitan community to send a notice to every owner of a property (land) affected by an act aimed at protecting wetlands and water bodies;

Whereas the content of the new section 245.1 requires every municipality, regional county municipality, and metropolitan community that wishes to avail itself of the immunity provided for in section 245 to provide proof that a notice has been sent to all affected owners;

Whereas this procedure, which applies exclusively to wetlands and water bodies, will ensure that all affected owners receive at least two notices on the same subject and that those located within a territory covered by a metropolitan community will receive three;

Whereas the obligation to send individual notices to all affected property owners imposes a significant administrative burden and substantial costs on municipalities, regional county municipalities, and metropolitan communities, particularly due to printing and distribution costs, which are exacerbated by the current instability and disruptions in Canada Post services;

Whereas the proliferation of notices concerning the same wetland and water protection measure is likely to hinder citizens' understanding, create confusion regarding the actual scope of the measures adopted, and generate dissatisfaction with municipal action;

Whereas the exclusive nature of the procedure under section 245.1 and the fact that the obligations set forth in the Act for municipalities and RCMs regarding the provision of information to citizens for this type of measure would have made it possible to effectively reach the affected property owners;

Whereas the Ministry of the Environment refuses to impose the same obligations on itself to inform property owners affected by the new flood zone mapping—who are more numerous than those affected by wetlands and water bodies—due to prohibitive costs;

Whereas the repeal of section 245.1 of the *Land Use Planning and Development Act* would constitute a real reduction in the administrative burden for municipalities and RCMs;

Whereas on November 27, 2025, the working group on administrative burden reduction, formed pursuant to the *Declaration of Reciprocity* signed on December 13, 2023, and comprising the Ministry of Municipal Affairs and Housing, the Quebec Federation of Municipalities, the

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

<p>municipalités du Québec, la Ville de Montréal et la Ville de Québec, associant également l'Association des directeurs municipaux du Québec, l'Association des directeurs généraux des MRC du Québec, l'Association des directeurs généraux des municipalités du Québec et la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec, a convenu de recommander d'inclure l'abrogation de l'article 245.1 de la <i>Loi sur l'aménagement et l'urbanisme</i> comme mesure prioritaire dans un projet de loi;</p>	<p>Union of Quebec Municipalities, the City of Montreal, and the City of Quebec, and also involving the Association of Municipal Directors of Quebec, the Association of General Directors of Quebec's RCMs, the Association of General Directors of Quebec Municipalities, and the Corporation of Certified Municipal Officers of Quebec, has agreed to recommend including the repeal of section 245.1 of the <i>Land Use Planning and Urban Planning Act</i> as a priority measure in a bill;</p>
<p>Attendu que la ministre des Affaires municipales, M^{me} Geneviève Guilbault, a déposé le 25 mars 2026, le projet de loi n° 22, <i>Loi bonifiant les pouvoirs d'intervention des municipalités et modifiant d'autres dispositions législatives</i> sans un article abrogeant l'article 245.1 de la <i>Loi sur l'aménagement et l'urbanisme</i>;</p>	<p>Whereas the Minister of Municipal Affairs, Ms. Geneviève Guilbault, introduced Bill No. 22 on March 25, 2026, <i>An Act to enhance the powers of intervention of municipalities and to amend other legislative provisions</i>, without a provision repealing section 245.1 of the <i>Land Use Planning and Development Act</i>;</p>
<p>Il est proposé par la conseillère Isabelle Côté Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet</p>	<p>It is proposed by Councillor Isabelle Côté Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet</p>
<p>Que la municipalité (MRC) de ... demande aux membres de la Commission parlementaire de l'aménagement du territoire de l'Assemblée nationale d'introduire un amendement au projet de loi n° 22 abrogeant l'article 245.1 de la <i>Loi sur l'aménagement et l'urbanisme</i> afin de respecter le consensus établi entre le ministère et ses partenaires municipaux;</p>	<p>That the municipality (MRC) of ... request that the members of the National Assembly's Parliamentary Committee on Land Use Planning introduce an amendment to Bill No. 22 repealing section 245.1 of the <i>Land Use Planning and Urban Planning Act</i> in order to respect the consensus reached between the Ministry and its municipal partners;</p>
<p>Que copie de cette résolution soit transmise au secrétariat de la Commission parlementaire de l'aménagement du territoire de l'Assemblée nationale pour dépôt officiel à tous les membres de la commission;</p>	<p>That a copy of this resolution be forwarded to the secretariat of the National Assembly's Parliamentary Committee on Land Use Planning for official distribution to all members of the committee;</p>
<p>Adopté</p>	<p>Adopted</p>
<p>7.2 Demande d'autorisation de passage – Tour CIBC Fondation Charles Bruneau – Jeudi 9 juillet 2026</p>	<p>7.2 Request for a permit to use public property – CIBC Tour Charles Bruneau Foundation – Thursday, July 9, 2026</p>
<p>RÉS. : 2026-054</p>	<p>RES. : 2026-054</p>
<p>ATTENDU QUE la Fondation Charles-Bruneau organise la 30^e édition du Tour CIBC Charles-Bruneau du 7 au 10 juillet prochain;</p>	<p>WHEREAS the Charles Bruneau Foundation is organizing the 30th edition of the CIBC Charles Bruneau Tour from July 7 to 10;</p>
<p>ATTENDU QUE l'événement contribue à la mission de procurer aux enfants atteints du cancer au Québec les meilleures chances de guérison par le financement de la recherche et de projets dédiés à l'hémo-oncologie pédiatrique;</p>	<p>WHEREAS the event contributes to the mission of providing children with cancer in Quebec with the best chance of recovery by funding research and projects dedicated to pediatric hematology-oncology;</p>
<p>ATTENDU QUE les cyclistes circuleront sur le territoire de la municipalité le jeudi 9 juillet et la Fondation demande l'autorisation de passage à cet égard;</p>	<p>WHEREAS cyclists will be traveling through the municipality's territory on Thursday, July 9, and the Foundation is requesting permission to pass through;</p>
<p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx Appuyé par le conseiller Pierre Brodeur</p>	<p>It is moved by Councillor Patrick Proulx Seconded by Councillor Pierre Brodeur</p>
<p>ET RÉSOLU</p>	<p>AND RESOLVED</p>
<p>QUE le conseil autorise le passage des cyclistes sur le territoire de la municipalité le 9 juillet 2026 en vue du tour CIBC Charles-Bruneau, organisé par la Fondation Charles-Bruneau.</p>	<p>THAT the council authorize the passage of cyclists through the municipality on July 9, 2026, for the CIBC Charles-Bruneau Tour, organized by the Charles-Bruneau Foundation.</p>
<p>Adoptée</p>	<p>Adopted</p>
<p>7.3 Reconnaissance citoyenne – Lauréate 2025 du prix Bruce Mitchell – Bénévolat de l'année – Golf Canada</p>	<p>7.3 Citizen Recognition – 2025 Winner of the Bruce Mitchell Award – Volunteer of the Year – Golf Canada</p>
<p>Le conseil municipal adresse ses plus sincères félicitations à Mme Nancy Layton pour l'obtention du prix Bruce Mitchell – Bénévole de l'année 2025 décerné par Golf Canada, et souligne avec reconnaissance la qualité exceptionnelle de son engagement bénévole, son leadership et le rayonnement qu'elle apporte à la communauté.</p>	<p>The City Council extends its heartfelt congratulations to Ms. Nancy Layton on receiving the 2025 Bruce Mitchell Award – Volunteer of the Year from Golf Canada, and gratefully acknowledges the exceptional quality of her volunteer commitment, her leadership, and the positive impact she brings to the community.</p>

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

<p>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</p> <p>Le maire fait un compte-rendu des discussions intervenues à la MRC. Il aborde notamment la concordance des règlements municipaux au schéma d'aménagement et les dossiers du comité de sécurité publique.</p> <p>9. RAPPORT DES COMITÉS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Aucune réunion en mars <i>Prochaine réunion le 20 avril 2026</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</p> <p>9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 11 mars 2026 <i>Prochaine réunion le 8 avril 2026</i></p> <p>9.2.2 Demande d'autorisation à la Commission de protection du territoire agricole du Québec – Agrandissement du lieu d'enfouissement technique - Appui</p> <p>RÉS. : 2026-055</p> <p>ATTENDU QUE la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (la « Régie ») veut procéder à l'agrandissement de son lieu d'enfouissement technique (le « LET ») situé sur le lot 2 935 698 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Coaticook, et se trouvant à l'intérieur de la zone agricole permanente (le « Lot 698 »);</p> <p>ATTENDU QUE la Régie est déjà propriétaire du Lot 698;</p> <p>ATTENDU QU'une partie du Lot 698 d'une superficie approximative de 23 hectares est déjà utilisée par la Régie pour l'exploitation de son LET, et ce, conformément à la décision de la CPTAQ rendue le 5 mars 1982 au dossier numéro 046178;</p> <p>ATTENDU QUE la Régie dessert 22 municipalités, dont la Municipalité du village d'Ayer's Cliff;</p> <p>ATTENDU QUE le LET atteindra sa capacité maximale d'ici l'année 2028 s'il ne fait pas l'objet d'un agrandissement;</p> <p>ATTENDU QUE la Régie a présenté à la Commission de protection du territoire agricole du Québec (la « CPTAQ ») une demande d'autorisation visant l'agrandissement LET d'une superficie d'environ 25,5 hectares (dossier numéro 45064) (la « Demande »);</p> <p>ATTENDU le <i>Compte rendu de la demande et orientation préliminaire</i> (l'« Orienta-tion préliminaire ») rendu par la CPTAQ dans le dossier numéro 45064 en date du 2 décembre 2025;</p> <p>ATTENDU QUE l'Orienta-tion préliminaire indique que la CPTAQ considère essentiellement que la Demande doit être refusée;</p> <p>ATTENDU QU'une rencontre avec la CPTAQ a été demandée par la Régie et que cette rencontre est prévue le 15 avril prochain;</p> <p>ATTENDU QUE le LET est en opération depuis plus de 40 ans sans que cela n'ait d'impact sur les activités agricoles existantes dans le secteur et/ou sur leur développement;</p> <p>ATTENDU QUE la Demande vise le prolongement de la durée de vie du LET et non une intensification de ses activités, le rythme prévu d'enfouissement demeurant le même;</p> <p>ATTENDU QUE sans l'agrandissement projeté du LET, les matières résiduelles devront être enfouies ailleurs et parcourir de plus longues distances, engendrant ainsi des coûts supplémentaires pour les citoyens de la Municipalité du village d'Ayer's Cliff;</p>	<p>8. MAYOR'S/MRC REPORT</p> <p>The mayor provided a summary of the discussions that took place at the MRC. In particular, he addressed the alignment of municipal ordinances with the land-use plan and the matters under consideration by the Public Safety Committee.</p> <p>9. COMMITTEE REPORTS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 No meeting in March <i>Next meeting on April 20, 2026</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)</p> <p>9.2.1 Minutes of the March 11, 2026 meeting <i>Next meeting on April 8, 2026</i></p> <p>9.2.2 Application for authorization from the Commission de protection du territoire agricole du Québec – Expansion of the engineered landfill site - Support</p> <p>RES. : 2026-055</p> <p>Whereas the Coaticook Region Intermunicipal Solid Waste Management Authority (the “Authority”) intends to expand its engineered landfill site (the “LET”) located on Lot 2 935 698 of the Quebec Land Registry, Coaticook land registry district, and located within the permanent agricultural zone (the “Lot 698”);</p> <p>Whereas the Régie already owns Lot 698;</p> <p>Whereas a portion of Lot 698, covering an area of approximately 23 hectares, is already being used by the Régie for the operation of its TFS, in accordance with the CPTAQ decision rendered on March 5, 1982, in case number 046178;</p> <p>Whereas the Régie serves 22 municipalities, including the Municipality of Ayer's Cliff;</p> <p>Whereas the LET will reach its maximum capacity by the year 2028 if it is not expanded;</p> <p>Whereas the Régie has submitted to the Commission de protection du territoire agricole du Québec (the “CPTAQ”) an application for authorization to expand the LET by an area of approximately 25.5 hectares (case number 45064) (the “Application”);</p> <p>Whereas the <i>Report on the Application and Preliminary Guidance</i> (the “Preliminary Guidance”) issued by the CPTAQ in file number 45064 dated December 2, 2025;</p> <p>Whereas the Preliminary Guidance indicates that the CPTAQ essentially considers that the Application should be denied;</p> <p>Whereas a meeting with the CPTAQ has been requested by the Régie and is scheduled for April 15;</p> <p>Whereas the LET has been in operation for over 40 years without any impact on existing agricultural activities in the area and/or on their development;</p> <p>Whereas the Application seeks to extend the lifespan of the LET and not to intensify its operations, as the planned rate of disposal remains the same;</p> <p>Whereas without the proposed expansion of the LET, waste materials will have to be landfilled elsewhere and transported over longer distances, thereby generating additional costs for the residents of the Municipality of Ayer's Cliff;</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

<p>ATTENDU QUE l'agrandissement du LET est la meilleure option afin de maintenir le service de collecte, de transport et de traitement des matières résiduelles à un coût raisonnable;</p>	<p>Whereas the expansion of the LET is the best option for maintaining waste collection, transportation, and treatment services at a reasonable cost;</p>
<p>Il est proposé par le conseiller Pierre Brodeur Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet</p>	<p>It is proposed by Councillor Pierre Brodeur Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet</p>
<p>ET RÉSOLU</p>	<p>AND RESOLVED</p>
<p>D'APPUYER la demande de la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook à la Commission de protection du territoire agricole du Québec visant l'obtention d'une autorisation pour l'utilisation, à des fins autres qu'agricoles, d'une partie du lot 2 935 698 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Coaticook, soit pour l'agrandissement de son lieu d'enfouissement technique.</p>	<p>To support the application submitted by the Coaticook Region Intermunicipal Solid Waste Management Authority to the Commission for the Protection of Agricultural Land of Quebec seeking authorization to use, for non-agricultural purposes, a portion of Lot 2 935 698 of the Quebec cadastre, Coaticook land registry district, specifically for the expansion of its engineered landfill.</p>
<p>TRANSMETTRE une copie de la présente résolution à la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook pour l'en informer.</p>	<p>To forward a copy of this resolution to the Coaticook Region Intermunicipal Solid Waste Management Authority to inform it.</p>
<p>Adoptée</p>	<p>Adopted</p>
<p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p>	<p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p>
<p>9.3.1 Séance spéciale du 18 mars 2026 <i>Prochaine réunion le 15 avril 2026</i></p>	<p>9.3.1 Special meeting on March 18th, 2026 <i>Next meeting on April 15, 2026</i></p>
<p>10 SÉCURITÉ PUBLIQUE</p>	<p>10 PUBLIC SAFETY</p>
<p>10.1 Nomination des patrouilleurs nautiques</p>	<p>10.1 Appointment of Water Patrol Officers</p>
<p>RES. : 2026-056</p>	<p>RES. : 2026-056</p>
<p>CONSIDÉRANT QUE la Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi et la municipalité d'Ayer's Cliff ont convenu d'une entente relative à la patrouille nautique sur le lac Massawippi ;</p>	<p>WHEREAS the Massawippi Regional Park Intermunicipal Authority and the Municipality of Ayer's Cliff have reached an agreement regarding water patrol on Lake Massawippi;</p>
<p>CONSIDÉRANT QUE les patrouilleurs nautiques, Julianne Elias, Ann-Frédérique Boucher et Luka Martineau sont embauchés pour la saison 2026 pour assurer, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'application des ententes de délégation de compétence et des ententes de services avec la Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi sur le lac Massawippi ; - l'application des règlements édictés en conformité avec la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada ; - l'application, entre autres et non limitativement, des règlements suivants, à savoir : - Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments ; - Règlement sur les petits bâtiments ; - Règlement sur la compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance ; - Règlement sur les bouées privées ; - Règlement concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes ; 	<p>WHEREAS water patrol officers Julianne Elias, Ann-Frédérique Boucher, and Luka Martineau have been hired for the 2026 season to ensure, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the enforcement of the agreements on the delegation of authority and service agreements with the Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi on Lake Massawippi; - the enforcement of regulations enacted in accordance with the Canada Shipping Act, 2001; - enforcing, among others and without limitation, the following regulations, namely: - Regulations on Restrictions on the Use of Vessels; - Small Vessel Regulations; - Regulations on the Competence of Operators of Pleasure Vessels; - Private Buoys Regulations; - Regulation Concerning Nuisances and Aimed at Preventing the Infestation of Zebra Mussels and Other Invasive Alien Species;
<p>CONSIDÉRANT QUE chacune des municipalités riveraines doit nommer les patrouilleurs nautiques à titre d'inspecteurs municipaux, par résolution, aux fins d'application des règlements cités ci-dessus ;</p>	<p>WHEREAS each of the riverside municipalities must appoint water patrol officers as municipal inspectors, by resolution, for the purpose of enforcing the above-mentioned regulations;</p>
<p>Il est proposé par le conseiller Jeremy Stairs Appuyé par le conseiller Christian Savoie</p>	<p>It is moved by Councillor Jeremy Stairs Seconded by Councillor Christian Savoie</p>
<p>ET RÉSOLU</p>	<p>AND RESOLVED</p>
<p>Que les patrouilleurs nautiques, Julianne Elias, Ann-Frédérique Boucher et Luka Martineau soient nommés inspecteurs municipaux aux fins d'application des règlements énumérés ci-dessus, pour la période du 1er mai au 31 octobre 2026.</p>	<p>That the water patrol officers, Julianne Elias, Ann-Frédérique Boucher, and Luka Martineau, be appointed as municipal inspectors for the purpose of enforcing the above-mentioned by-laws, for the period from May 1 to October 31, 2026.</p>
<p>Qu'une demande soit faite au Directeur des poursuites criminelles et pénales pour que les patrouilleurs soient autorisés à délivrer des constats d'infraction au nom de celui-ci.</p>	<p>That a request be made to the Director of Criminal and Penal Prosecutions so that the patrol officers may be authorized to issue notices of violation on his behalf.</p>
<p>Adoptée</p>	<p>Adopted</p>

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 avril 2026

10.2 Rapport annuel SPA

La directrice générale dépose le rapport annuel de la SPA.

11 FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES

11.1 Projet réorganisation et optimisation de l'écocentre – phase 2

11.1.1 Acquisition d'un conteneur de réemploi - écocentre

RÉS. : 2026-057

ATTENDU QUE la municipalité ne possède actuellement pas de conteneur avec des portes roulantes facilitant ainsi le dépôt et l'accessibilité des matières revalorisables à son écocentre;

ATTENDU QU'il est souhaitable d'acquérir un tel conteneur afin d'encourager le réemploi des matières revalorisables, leur offrant ainsi une deuxième vie évitant ainsi par le fait même leur enfouissement ;

ATTENDU QUE la municipalité a reçu la confirmation d'une aide financière de Recyc-Québec d'un montant de 120 694,42\$ en vue de la phase 2 du projet de réorganisation et d'optimisation de l'écocentre, lequel couvre 70% des frais admissibles;

ATTENDU QUE l'achat de ce conteneur fait partie de ce projet et de ces frais admissibles ;

ATTENDU QUE la municipalité a reçu des propositions de prix à cet effet et qu'il appert que celle de Conteneur ATS est la plus avantageuse ;

Il est proposé par la conseillère **Stacey Belknap-Keet**
Appuyé par le conseiller **Jeremy Stairs**

ET RÉSOLU

QUE le conseil accepte la proposition de Conteneur ATS pour l'achat du conteneur de réemploi de 40' à l'écocentre, selon les spécifications définies dans la proposition no 15146, à raison de 11 525\$ taxes en sus, transport inclus.

QUE le montant de la dépense soit approprié de la manière suivante : 70% à même la subvention Recyc-Québec via le Programme d'aide financière visant l'optimisation du réseau d'écocentres québécois - 3^e édition, et la balance à même le poste budgétaire no 02-452-07-446.

Adopté

11.1.2 Acquisition d'un conteneur pour les résidus verts - écocentre

RÉS. : 2026-058

ATTENDU QUE la municipalité ne possède actuellement pas de conteneur pour l'entreposage de ses résidus verts (feuilles mortes et gazon) à son écocentre;

ATTENDU QUE l'achat dudit conteneur s'insère dans le projet de réorganisation de l'écocentre;

ATTENDU QUE la municipalité a reçu la confirmation d'une aide financière de Recyc-Québec d'un montant de 120 694,42\$ en vue de la phase 2 du projet de réorganisation et d'optimisation de l'écocentre, lequel couvre 70% des frais admissibles;

ATTENDU QUE l'achat de ce conteneur fait partie de ce projet et de ces frais admissibles ;

10.2 SPA Annual Report

The Executive Director presents the SPA's annual report.

11 FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE

11.1 Eco-center Reorganization and Optimization Project – Phase 2

11.1.1 Purchase of a reuse container – Eco-Center

RES. : 2026-057

WHEREAS the municipality currently does not have a container with roll-up doors to facilitate the drop-off and accessibility of recyclable materials at its eco-center;

WHEREAS it is desirable to acquire such a container in order to encourage the reuse of recyclable materials, thereby giving them a second life and preventing their disposal in landfills;

WHEREAS the municipality has received confirmation of financial assistance from Recyc-Québec in the amount of \$120,694.42 for Phase 2 of the eco-center reorganization and optimization project, which covers 70% of eligible costs;

WHEREAS the purchase of this container is part of this project and these eligible costs;

WHEREAS the municipality has received price proposals for this purpose and it appears that the one from Conteneur ATS is the most advantageous;

It is moved by Councillor **Stacey Belknap-Keet**
Seconded by Councillor **Jeremy Stairs**

AND RESOLVED

THAT the council accept the proposal from Conteneur ATS for the purchase of the 40-foot reuse container for the ecocenter, in accordance with the specifications defined in proposal no. 15146, at a cost of \$11,525 plus taxes, including transportation.

THAT the amount of the expenditure be appropriated as follows: 70% from the Recyc-Québec grant via the Financial Assistance Program for the Optimization of the Quebec Eco-Center Network –3rd edition, and the balance from budget item No. 02-452-07-446.

Adopted

11.1.2 Purchase of a container for green waste - ecocenter

RES. : 2026-058

WHEREAS the municipality currently does not have a container for storing its green waste (fallen leaves and grass clippings) at its ecocenter;

WHEREAS the purchase of said container is part of the eco-center reorganization project;

WHEREAS the municipality has received confirmation of financial assistance from Recyc-Québec in the amount of \$120,694.42 for Phase 2 of the eco-center reorganization and optimization project, which covers 70% of eligible costs;

WHEREAS the purchase of this container is part of this project and these eligible expenses;

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

ATTENDU QUE la municipalité a reçu des propositions de prix à cet effet et qu'il appert que celle de Durabac est la plus avantageuse ;

Il est proposé par le conseiller **Christian Savoie**
Appuyé par le conseiller **Jeremy Stairs**

ET RÉSOLU

QUE le conseil accepte la proposition de Durabac pour l'achat d'un conteneur de 40 verges à l'écocentre, selon les spécifications définies dans la proposition datée du 24 mars dernier, à raison de 9 754,03\$ taxes en sus, transport inclus.

QUE le montant de la dépense soit approprié de la manière suivante : 70% à même la subvention Recy-Québec via le Programme d'aide financière visant l'optimisation du réseau d'écocentres québécois - 3^e édition, et la balance à même le poste budgétaire no 02-452-07-446.

Adopté

11.1.3 Acquisition d'une déchiqueteuse à branches-écocentre

RÉS. : 2026-059

ATTENDU QUE la municipalité ne possède actuellement pas de déchiqueteuse à branches à son écocentre;

ATTENDU QUE l'achat de cet équipement permettra ainsi un déchetage de branches plus régulier et à moindre coût, offrant ainsi une plus grande redistribution de copeaux aux citoyens, évitant ainsi de bonnes quantités à être envoyées à l'enfouissement ;

ATTENDU QUE la municipalité a reçu la confirmation d'une aide financière de Recyc-Québec d'un montant de 120 694,42\$ en vue de la phase 2 du projet de réorganisation et d'optimisation de l'écocentre, lequel couvre 70% des frais admissibles ;

ATTENDU QUE l'achat de la déchiqueteuse fait partie de ce projet et de ces frais admissibles ;

ATTENDU QUE la municipalité a reçu des propositions de prix à cet effet et qu'il appert que celle de Les Équipements R.M. Nadeau est la plus avantageuse et appropriée pour nos besoins;

Il est proposé par le conseiller **Christian Savoie**
Appuyé par le conseiller **Jeremy Stairs**

ET RÉSOLU

QUE le conseil accepte la proposition de Les Équipements R.M. Nadeau pour l'achat d'une déchiqueteuse à branches de marque Wallenstein BXTR6438 incluant un bouton d'arrêt d'urgence pour l'écocentre, selon les spécifications définies dans la proposition no 2203435, à raison de 26 687\$ taxes en sus, transport et démarrage inclus.

QUE le montant de la dépense soit approprié de la manière suivante : 70% à même la subvention Recy-Québec via le Programme d'aide financière visant l'optimisation du réseau d'écocentres québécois - 3^e édition, et la balance à même les postes budgétaires no 02-452-07-446.

Adopté

11.1.4 Mise en place d'un système informatisé - écocentre

RÉS. : 2026-060

ATTENDU QUE les préposés de l'écocentre n'ont actuellement aucun système informatisé et doivent entrer les informations manuellement sur papier;

WHEREAS the municipality has received price proposals for this purpose and it appears that Durabac's proposal is the most advantageous;

It is moved by Councillor **Christian Savoie**
Seconded by Councillor **Jeremy Stairs**

AND RESOLVED

THAT the council accept Durabac's proposal for the purchase of a 40-yard container for the eco-center, in accordance with the specifications defined in the proposal dated March 24, at a cost of \$9,754.03 plus taxes, including transportation.

THAT the amount of the expenditure be appropriated as follows : 70% from the Recy-Québec grant via the Financial Assistance Program for the Optimization of the Quebec Eco-Center Network -3rd edition, and the balance from budget item no. 02-452-07-446.

Adopted

11.1.3 Purchase of a branch shredder—ecocenter

RES. : 2026-059

WHEREAS the municipality currently does not have a branch chipper at its ecocenter;

WHEREAS the purchase of this equipment will allow for more regular and cost-effective branch chipping, thereby enabling a greater redistribution of wood chips to residents and preventing significant quantities from being sent to landfills;

WHEREAS the municipality has received confirmation of financial assistance from Recyc-Québec in the amount of \$120,694.42 for Phase 2 of the eco-center reorganization and optimization project, which covers 70% of eligible costs;

WHEREAS the purchase of the wood chipper is part of this project and these eligible costs;

WHEREAS the municipality has received price proposals for this purpose and it appears that the proposal from Les Équipements R.M. Nadeau is the most advantageous and appropriate for our needs;

It is moved by Councillor **Christian Savoie**
Seconded by Councillor **Jeremy Stairs**

AND RESOLVED

THAT the council accept the proposal from Les Équipements R.M. Nadeau for the purchase of a Wallenstein BXTR6438 branch shredder, including an emergency stop button, for the eco-center, in accordance with the specifications defined in proposal no. 2203435, at a cost of \$26,687 plus taxes, including transportation and startup.

THAT the amount of the expenditure be appropriated as follows: 70% from the Recy-Québec grant via the Financial Assistance Program for the Optimization of the Quebec Eco-Center Network -3rd edition, and the balance from budget line item No. 02-452-07-446.

Adopted

11.1.4 Implementation of a computerized system - ecocenter

RES. : 2026-060

WHEREAS the ecocentre staff currently have no computerized system and must enter information manually on paper;

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 avril 2026

ATTENDU QU'il est opportun d'optimiser la collecte, l'accès et la conservation des données, ce qui sauvera également beaucoup de temps de main d'œuvre ;

ATTENDU QUE la municipalité a reçu la confirmation d'une aide financière de Recyc-Québec d'un montant de 120 694,42\$ en vue de la phase 2 du projet de réorganisation et d'optimisation de l'écocentre, lequel couvre 70% des frais admissibles;

ATTENDU QUE l'achat de tablettes (2) et les frais pour la mise en place de ce nouveau système informatique fait partie de ce projet et de ces frais admissibles ;

ATTENDU QUE la municipalité a reçu une offre de service de ASR Informatique à cet effet ;

Il est proposé par le conseiller **Patrick Proulx**
Appuyé par le conseiller **Pierre Brodeur**

ET RÉSOLU

QUE le conseil accepte l'offre de services de ASR Informatique pour l'achat de 2 tablettes ainsi que pour la mise en place du système informatisé à l'écocentre, à raison de 4 099,90\$ taxes en sus.

QUE le montant de la dépense soit approprié de la manière suivante : 70% à même la subvention Recy-Québec via le Programme d'aide financière visant l'optimisation du réseau d'écocentres québécois - 3^e édition, et la balance à même le poste budgétaire no 02-452-07-446.

Adopté

11.1.5 Réfection de la cour arrière et de la voie d'accès de l'écocentre

RÉS. : 2026-061

ATTENDU QUE la municipalité désire améliorer l'accès de son écocentre afin que celui-ci soit praticable et accessible en tout temps lors de son ouverture, et également élargir la voie d'accès afin de pouvoir y avoir deux voies de large;

ATTENDU QUE la municipalité a reçu la confirmation d'une aide financière de Recyc-Québec d'un montant de 120 694,42\$ en vue de la phase 2 du projet de réorganisation et d'optimisation de l'écocentre, lequel couvre 70% des frais admissibles;

ATTENDU QUE l'élargissement de la voie d'accès, la réfection de la cour arrière ainsi que le broyage des branches sur place et son épandage font partie de ce projet et de ces frais admissibles ;

ATTENDU QUE la municipalité a reçu des propositions de Excavation Daniel Roy et de Roy Eco-broyage pour ce faire;

Il est proposé par la conseillère **Isabelle Côté**
Appuyé par le conseiller **Pierre Brodeur**

ET RÉSOLU

QUE le conseil accepte les propositions de Excavation Daniel Roy et de Roy Eco-broyage suivantes (toutes taxes en sus):

- pour l'élargissement de la voie d'accès au montant de 9 650\$ (soumission A26-05);
- pour la réfection de la cour arrière au montant de 71 290\$ (soumission A26-06);
- pour le broyage des branches sur place et l'épandage des copeaux sur le site (nettoyage du site avant travaux) au montant de 3 960\$ (soumission A26-01);

QUE le montant de la dépense soit approprié de la manière suivante : 70% à même la subvention Recy-Québec via le Programme d'aide financière visant l'optimisation du réseau d'écocentres québécois - 3^e édition, et la balance à même le

WHEREAS it is appropriate to optimize data collection, access, and storage, which will also save a significant amount of labor time;

WHEREAS the municipality has received confirmation of financial assistance from Recyc-Québec in the amount of \$120,694.42 for Phase 2 of the project to reorganize and optimize the eco-center, which covers 70% of eligible costs;

WHEREAS the purchase of tablets (2) and the costs associated with implementing this new computer system are part of this project and these eligible costs;

WHEREAS the municipality has received a service proposal from ASR Informatique for this purpose;

It is proposed by Councillor **Patrick Proulx**
Seconded by Councillor **Pierre Brodeur**

AND RESOLVED

THAT the council accept the service proposal from ASR Informatique for the purchase of 2 tablets and the implementation of the computerized system at the eco-center, at a cost of \$4,099.90 plus taxes.

THAT the amount of the expenditure be appropriated as follows: 70% from the Recy-Québec grant via the Financial Assistance Program for the Optimization of the Quebec Eco-Center Network –3rd edition, and the balance from budget item no. 02-452-07-446.

Adopted

11.1.5 Renovation of the ecocenter's rear yard and access road

RES. : 2026-061

WHEREAS the municipality wishes to improve access to its ecocenter so that it is passable and accessible at all times during its operating hours, and also to widen the access road to accommodate two lanes;

WHEREAS the municipality has received confirmation of financial assistance from Recyc-Québec in the amount of \$120,694.42 for Phase 2 of the eco-center reorganization and optimization project, which covers 70% of eligible costs;

WHEREAS the widening of the access road, the renovation of the rear yard, as well as the on-site shredding and spreading of branches are part of this project and these eligible costs;

WHEREAS the municipality has received proposals from Excavation Daniel Roy and Roy Eco-broyage for this work;

It is moved by Councillor **Isabelle Côté**
Seconded by Councillor **Pierre Brodeur**

AND RESOLVED

THAT the council accept the following proposals from Excavation Daniel Roy and Roy Eco-broyage (all taxes extra):

- for the widening of the access road in the amount of \$9,650 (bid A26-05);
- for the renovation of the backyard in the amount of \$71,290 (bid A26-06);
- for on-site branch chipping and spreading of wood chips on the site (site cleanup prior to work) in the amount of \$3,960 (bid A26-01);

THAT the amount of the expenditure be appropriated as follows: 70% from the Recy-Québec grant via the Financial Assistance Program for the Optimization of the

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

<p>poste budgétaire no 02-452-07-446.</p> <p>Adopté</p> <p>11.2 Renouvellement de l'entente avec Hatley - Écocentre</p> <p>RÉS. : 2026-062</p> <p>ATTENDU QUE l'entente avec Hatley concernant leur utilisation de l'écocentre est échue et qu'il y aurait lieu de la renouveler pour 2026;</p> <p>ATTENDU QUE les parties se sont préalablement entendues sur les termes de la convention;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Pierre Brodeur Appuyé par le conseiller Jeremy Stairs</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil déclare avoir lu et accepte le projet d'entente présenté à être signé avec la municipalité de Hatley quant à leur utilisation de l'écocentre pour l'année 2026.</p> <p>QUE le conseil mandate et autorise la directrice générale ou en son absence la directrice générale adjointe à signer pour et au nom de la municipalité ladite entente.</p> <p>Adoptée</p> <p>11.3 Ajustement de la politique salariale</p> <p>RÉS. : 2026-063</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité a adopté une politique salariale le 6 mai 2024, le tout tel qu'il appert de la résolution no 2024-086 :</p> <p>ATTENDU QUE les échelons n'ont reçu aucune indexation au coût de la vie depuis et qu'il est opportun de les mettre à jour régulièrement ;</p> <p>ATTENDU QUE la direction a proposé différentes options au conseil ;</p> <p>ATTENDU QUE les contrats des postes de direction prévoient déjà une augmentation annuelle fixe ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Jeremy Stairs Appuyé par la conseillère Stacey Belknap- Keet</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil applique une augmentation de 2.35% à tous les échelons de la structure salariale uniquement.</p> <p>QUE la directrice générale bénéficiera d'une semaine de vacances additionnelle dès l'année en cours (2026), plutôt qu'à partir de 2027, à titre de bonification de son contrat d'emploi.</p> <p>QUE la présente résolution soit effective rétroactivement au 1^{er} janvier 2026.</p> <p>Adopté</p> <p>11.4 Octroi du contrat pour le réaménagement des bureaux municipaux</p> <p>RÉS. : 2026-064</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité désire réaménager les bureaux de l'hôtel de ville afin d'ajouter deux bureaux supplémentaires ainsi que pour mieux optimiser et réorganiser l'espace disponible ;</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité a sollicité une offre d'au moins deux entrepreneurs locaux ;</p>	<p>Quebec Eco-Center Network –3rd edition, and the balance from budget line item no. 02-452-07-446.</p> <p>Adopted</p> <p>11.2 Renewal of the agreement with Hatley - Ecocentre</p> <p>RES. : 2026-062</p> <p>WHEREAS the agreement with Hatley regarding their use of the ecocentre has expired and should be renewed for 2026;</p> <p>WHEREAS the parties have previously agreed on the terms of the agreement;</p> <p>It is moved by Councillor Pierre Brodeur Seconded by Councillor Jeremy Stairs</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT the council declare that it has read and accepts the draft agreement presented for signature with the municipality of Hatley regarding their use of the eco-center for the year 2026.</p> <p>THAT the council mandate and authorize the Executive Director, or in her absence the Deputy Executive Director, to sign the said agreement for and on behalf of the municipality.</p> <p>Adopted</p> <p>11.3 Adjustment of the Salary Policy</p> <p>RES. : 2026-063</p> <p>WHEREAS the municipality adopted a salary policy on May 6, 2024, as set forth in Resolution No. 2024-086:</p> <p>WHEREAS the pay grades have not received any cost-of-living adjustments since then and it is appropriate to update them regularly;</p> <p>WHEREAS management has proposed various options to the council;</p> <p>WHEREAS contracts for management positions already provide for a fixed annual increase;</p> <p>It is moved by Councillor Jeremy Stairs Seconded by Councillor Stacey Belknap- Keet</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT the Board apply a 2.35% increase to all levels of the salary structure only.</p> <p>THAT the Executive Director shall receive one additional week of vacation starting this year (2026), rather than in 2027, as an enhancement to her employment contract.</p> <p>THAT this resolution take effect retroactively as of January¹, 2026.</p> <p>Adopted</p> <p>11.4 Awarding of the contract for the renovation of municipal offices</p> <p>RES. : 2026-064</p> <p>WHEREAS the municipality wishes to renovate the City Hall offices to add two additional offices and to better optimize and reorganize the available space;</p> <p>WHEREAS the municipality has solicited bids from at least two local contractors;</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

<p>ATTENDU QUE la municipalité a reçu une proposition pour de Construction KCM et qu'elle convient aux besoins et attentes du conseil municipal ;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Appuyé par le conseiller Pierre Brodeur</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil accepte la proposition de Construction KCM pour effectuer les travaux de réaménagement des bureaux municipaux, selon les spécifications définies dans la proposition datée du 2 avril dernier, à raison de 86 000 \$ taxes en sus.</p> <p>QUE le montant soit approprié à même le volet <i>Aide financière pour les bâtiments municipaux de base</i> de la TECQ 2024-2028, (anciennement PRABAM).</p> <p>Adopté</p> <p>11.5 Mandat aux arpenteurs pour les relevés de terrain – Projet Oasis volet 2</p> <p>RÉS. : 2026-065</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité a reçu récemment la confirmation d'une aide financière de 2 054 769\$ pour son projet d'aménagement d'infrastructures vertes visant à réduire l'impact des pluies abondantes et les îlots de chaleur du programme Oasis, volet 2;</p> <p>ATTENDU QUE suite à cette nouvelle l'administration a tenu une rencontre de démarrage avec EXP, la firme consultante dans ce projet ;</p> <p>ATTENDU QU'il a été convenu de débiter le projet par l'octroi du mandat aux arpenteurs pour effectuer les divers relevés de terrain ;</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité a reçu quelques propositions de prix à cet égard ;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Appuyé par le conseiller Christian Savoie</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil accepte la proposition de Arpenteurs-géomètres Mercier-Meunier inc. pour effectuer les relevés d'arpentage dans le cadre du projet d'aménagement d'infrastructures vertes d'Oasis, à raison de 10 698,15\$ taxes en sus.</p> <p>QU'un montant de 8 558,52\$ soit financé à même la subvention Oasis volet 2.</p> <p>Adopté</p> <p>11.6 Offre de service études préliminaires - Remplacement d'équipements à la station d'épuration et mise à niveau du bâtiment de chloration et de distribution de l'eau potable</p> <p>RÉS. : 2026-066</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité fait face à des enjeux au niveau du fonctionnement de sa station d'épuration ainsi que de son système de chloration de l'eau potable et qu'il y a lieu de faire faire une analyse sur les différentes options possibles pour voir à leur optimisation ;</p> <p>ATTENDU QUE la première étape consiste à effectuer une étude qui viendra déterminer les différentes options possibles et à quels coûts ;</p> <p>ATTENDU QUE la firme consultante EXP a soumis une</p>	<p>WHEREAS the municipality has received a proposal from KCM Construction that meets the needs and expectations of the municipal council;</p> <p>It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Pierre Brodeur</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT the council accept the proposal from Construction KCM to carry out the municipal office renovation work, in accordance with the specifications set out in the proposal dated April 2, at a cost of \$86,000 plus taxes.</p> <p>THAT the amount be appropriated from the <i>Financial Assistance for Basic Municipal Buildings</i> component of the TECQ 2024-2028, (formerly PRABAM).</p> <p>Adopted</p> <p>11.5 Mandate to Surveyors for Land Surveys – Oasis Project Phase 2</p> <p>RES. No. 2026-065</p> <p>WHEREAS the municipality recently received confirmation of \$2,054,769 in funding for its green infrastructure development project aimed at reducing the impact of heavy rainfall and heat islands under the Oasis Program, Phase 2;</p> <p>WHEREAS, following this news, the administration held a kickoff meeting with EXP, the consulting firm for this project;</p> <p>WHEREAS it was agreed to begin the project by awarding the contract to surveyors to conduct the various field surveys;</p> <p>WHEREAS the municipality has received several price proposals in this regard;</p> <p>It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Christian Savoie</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT the council accept the proposal from Arpenteurs-géomètres Mercier-Meunier Inc. to conduct the surveying work as part of the Oasis green infrastructure development project, at a cost of \$10,698.15 plus taxes.</p> <p>THAT an amount of \$8,558.52 be funded from the Oasis Phase 2 grant.</p> <p>Adopted</p> <p>11.6 Proposal for preliminary studies – Replacement of equipment at the wastewater treatment plant and upgrading of the chlorination and drinking water distribution building</p> <p>RES. No. 2026-066</p> <p>WHEREAS the municipality is facing operational challenges with its wastewater treatment plant and its drinking water chlorination system, and it is necessary to conduct an analysis of the various possible options to ensure their optimization;</p> <p>WHEREAS the first step consists of conducting a study to determine the various possible options and their associated costs;</p> <p>WHEREAS the consulting firm EXP has submitted a proposal to do so;</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

<p>proposition pour ce faire ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx Appuyé par le conseiller Pierre Brodeur</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil accepte les propositions de EXP quant à l'élaboration d'études préliminaires pour le remplacement d'équipements à la station d'épuration (27 400\$) et mise à niveau du bâtiment de chloration et de distribution de l'eau potable (13 500\$), le tout taxes en sus.</p> <p>QUE le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire no 02-414-00-519</p> <p>Adopté</p> <p>11.7 Offre de services professionnels – Préparation des plans et devis – Programme OASIS</p> <p>RÉS. : 2026-067</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité a reçu récemment la confirmation d'aide financière de l'ordre de 2 054 769\$ du gouvernement pour le projet d'aménagement des infrastructures vertes sous le programme OASIS, volet 2 ;</p> <p>ATTENDU QU'il a été établi que le projet se déroulera en deux phases, la première à l'automne prochain et la deuxième au printemps 2027 ;</p> <p>ATTENDU QU'il y a lieu de mandater la firme consultante EXP pour effectuer les plans et devis pour les deux phases, incluant également la surveillance des travaux pour la phase 1 uniquement toutefois ;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Appuyé par le conseiller Christian Savoie</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil accepte la proposition de EXP quant à l'élaboration des plans et devis pour le projet OASIS volet 2, conformément à l'offre de service datée du 2 avril dernier, pour un montant de 108 400\$ taxes en sus.</p> <p>QU'un montant de 86 720\$ soit financé à même la subvention Oasis volet 2.</p> <p>Adopté</p> <p>11.8 Offre de service – Achat d'un nouvel ordinateur pour l'usine de traitement des eaux usées</p> <p>RÉS. : 2026-068</p> <p>ATTENDU QUE l'ordinateur de l'usine de traitement des eaux usées est désuet et ne supporte plus les systèmes et programmes requis ;</p> <p>ATTENDU QUE Informatique ASR a transmis un devis au montant de 902,40\$ plus taxes pour l'achat d'un moniteur, d'un ordinateur et des accessoires pertinents ;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Appuyé par le conseiller Jeremy Stairs</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>D'ACCEPTER la proposition de Informatique ASR au montant de 902,40\$, plus taxes, pour l'achat d'un ordinateur et des accessoires informatiques requis pour le poste informatique de l'usine de traitement des eaux usées.</p> <p>QUE le montant soit approprié à même le poste budgétaire 02-415-00-529.</p>	<p>It is moved by Councillor Patrick Proulx Seconded by Councillor Pierre Brodeur</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT the council accept EXP's proposals regarding the preparation of preliminary studies for the replacement of equipment at the wastewater treatment plant (\$27,400) and the upgrading of the chlorination and drinking water distribution building (\$13,500), all taxes extra.</p> <p>THAT the amount of the expenditure be appropriated from budget line item No. 02-414-00-519</p> <p>Adopted</p> <p>11.7 Offer of Professional Services – Preparation of plans and specifications – OASIS Program</p> <p>RES. No. 2026-067</p> <p>WHEREAS the municipality recently received confirmation of financial assistance in the amount of \$2,054,769 from the government for the green infrastructure development project under the OASIS Program, Phase 2;</p> <p>WHEREAS it has been determined that the project will be carried out in two phases, the first next fall and the second in the spring of 2027;</p> <p>WHEREAS it is appropriate to engage the consulting firm EXP to prepare the plans and specifications for both phases, including also the supervision of the work for Phase 1 only;</p> <p>It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Christian Savoie</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT the council accept EXP's proposal regarding the preparation of plans and specifications for the OASIS Phase 2 project, in accordance with the service proposal dated April 2 of this year, for an amount of \$108,400 plus taxes.</p> <p>THAT \$86,720 be funded from the Oasis Grant, Component 2.</p> <p>Adopted</p> <p>11.8 Service Proposal – Purchase of a new computer for the wastewater treatment plant</p> <p>RES. No. 2026-068</p> <p>WHEREAS the computer at the wastewater treatment plant is obsolete and no longer supports the required systems and programs;</p> <p>WHEREAS Informatique ASR has submitted a quote in the amount of \$902.40 plus tax for the purchase of a monitor, a computer, and the relevant accessories;</p> <p>It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Jeremy Stairs</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>TO ACCEPT the proposal from Informatique ASR in the amount of \$902.40, plus taxes, for the purchase of a computer and the necessary computer accessories for the wastewater treatment plant's computer station.</p> <p>THAT the amount be appropriated from budget line item 02-415-00-529.</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

<p>Adopté</p> <p>11.9 Nomination d'un élu aux finances et administration</p> <p>RÉS. : 2026-069</p> <p>ATTENDU QUE le conseil municipal distribue des tâches et fonctions à chaque élu en fonction de ses intérêts et compétences ;</p> <p>ATTENDU QUE la conseillère Stacey Belknap-Keet a un intérêt et des compétences pertinentes dans le domaine des finances et de l'administration ;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil municipal ne souhaite pas alourdir la structure municipale par la création d'un comité additionnel, mais souhaite être à l'affût des situations et dossiers potentiels pouvant justifier l'intervention du conseil municipal ;</p> <p>ATTENDU QUE les conseillers ne peuvent prendre aucune décision au nom du conseil municipal ni de la municipalité ni intervenir dans l'administration de la municipalité, mais peuvent proposer la mise en place d'outils ou de procédures administratives ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Christian Savoie Appuyé par la conseillère Isabelle Côté</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE la conseillère Stacey Belknap-Keet soit déléguée aux dossiers concernant les finances et l'administration.</p> <p>QUE son rôle consiste notamment à supporter la direction dans la préparation du budget, à étudier les stratégies de financement et les politiques administratives en place, le tout afin d'émettre des recommandations au conseil municipal.</p> <p>Adopté</p> <p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p> <p>12.1 Programmation de Pâques</p> <p>Un retour est effectué sur les activités de Pâques qui ont eu lieu dans la dernière semaine. Un remerciement sincère aux bénévoles est fait par le maire.</p> <p>12.2 Renouvellement de l'adhésion au Conseil Sport Loisirs de l'Estrie (CSLE) 2026-2027</p> <p>RÉS. : 2026-070</p> <p>ATTENDU QUE l'adhésion au Conseil Sport Loisirs de l'Estrie arrive à échéance;</p> <p>ATTENDU QUE la Municipalité bénéficie de plusieurs avantages en adhérant à cet organisme;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Appuyé par le conseiller Pierre Côté</p> <p>ET RÉSOLU de renouveler l'entente avec Conseil Sport Loisirs de l'Estrie au montant de 100\$ pour l'année 2026-2027.</p> <p>QUE cette dépense soit appropriée à même le poste budgétaire 02-702-04-447.</p> <p>Adoptée</p> <p>12.3 Création du comité loisirs et culture (CLC) et nomination des membres élus</p> <p>RÉS. : 2026-071</p>	<p>Adopted</p> <p>11.9 Appointment of an Elected Official to Finance and Administration</p> <p>RES. : 2026-069</p> <p>WHEREAS the City Council assigns duties and responsibilities to each elected official based on their interests and skills;</p> <p>WHEREAS Councilor Stacey Belknap-Keet has an interest and relevant skills in the area of finance and administration;</p> <p>WHEREAS the municipal council does not wish to burden the municipal structure by creating an additional committee, but wishes to remain vigilant regarding potential situations and issues that may warrant the municipal council's intervention;</p> <p>WHEREAS council members may not make any decisions on behalf of the municipal council or the municipality, nor may they intervene in the administration of the municipality, but may propose tools or procedures;</p> <p>It is moved by Councillor Christian Savoie Seconded by Councillor Isabelle Côté</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT Councilor Stacey Belknap-Keet be delegated to handle matters concerning finance and administration.</p> <p>THAT her role shall include supporting management in the preparation of the budget, reviewing existing funding strategies and administrative policies, all with the aim of making recommendations to the municipal council.</p> <p>Adopted</p> <p>12. RECREATION, CULTURE, VOLUNTEERS</p> <p>12.2 Easter Programming</p> <p>A review is conducted of the Easter activities that took place last week. The mayor extends sincere thanks to the volunteers.</p> <p>12.2 Renewal of membership in the Conseil Sport Loisirs de l'Estrie (CSLE) for 2026–2027</p> <p>RES. : 2026-070</p> <p>WHEREAS membership in the Conseil Sport Loisirs de l'Estrie is expiring;</p> <p>WHEREAS the Municipality benefits from several advantages by joining this organization;</p> <p>It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Pierre Côté</p> <p>AND RESOLVED to renew the agreement with the Conseil Sport Loisirs de l'Estrie in the amount of \$100 for the 2026–2027 fiscal year.</p> <p>THAT this expenditure be appropriated from budget line item 02-702-04-447.</p> <p>Adopted</p> <p>12.3 Creation of the Recreation and Culture Committee (CLC) and appointment of elected members</p> <p>RES. : 2026-071</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

ATTENDU QUE le conseil municipal juge opportun de doter la municipalité d'un comité en loisirs et culture (CLC) de façon à rencontrer efficacement ses responsabilités en matière de loisirs et culture;

ATTENDU QUE le CLC a notamment pour mandat de :

- Structurer l'offre d'activités offertes par la municipalité;
- Organiser des activités festives et culturelles dans un souci d'inclusivité;
- Participer activement à développer le sentiment d'appartenance à sa communauté.

ATTENDU QUE le CLC est sous la supervision de l'agente communautaire de la municipalité;

ATTENDU QUE le comité est formé de 3 élus et 4 citoyens;

Il est proposé par la conseillère **Stacey Belknap-Keet**
Appuyé par le conseiller **Pierre Brodeur**

ET RÉSOLU

DE CONSTITUER le comité en loisirs et culture;

DE NOMMER la conseillère Isabelle Côté et les conseillers Joe Stairs et Christian Savoie comme membres élus du comité loisirs et culture.

D'AFFICHER les postes disponibles sur les différentes plateformes de la municipalité afin d'attirer la participation citoyenne.

Adoptée

12.4 Calendrier des événements – 977, rue Main

RÉS. : 2026-072

ATTENDU QUE le règlement de nuisances RU 2018-02 indique que constitue une nuisance et est prohibé le fait de diffuser, disperser, propager, répandre de la musique ou de participer à un spectacle, dont les sons peuvent être entendus au-delà d'un rayon de quinze (15) mètres à partir du lieu d'où provient le bruit et qui sont susceptibles de troubler la paix du voisinage, à moins que ce spectacle ne soit autorisé par résolution du conseil;

ATTENDU QU'une liste d'événements a été transmise par la Société d'Agriculture du Comté de Stanstead, lesquels auront lieu sur le site d'exposition sis au 977, rue Main entre le 22 mai et le 2 octobre 2026.

Il est proposé par la conseillère **Stacey Belknap-Keet**
Appuyé par le conseiller **Christian Savoie**

ET RÉSOLU

QUE le conseil autorise la tenue des 18 événements distincts sur la propriété du 977, rue Main entre le 22 mai et le 2 octobre 2026.

Adoptée

**13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,
COMMUNAUTAIRE ET TOURISME**

**13.1 Nomination d'un élu au développement
économique, communautaire et tourisme**

RÉS. : 2026-073

ATTENDU QUE le conseil municipal distribue des tâches et fonctions à chaque élu en fonction de ses intérêts et compétences ;

ATTENDU QUE le conseiller Christian Savoie a un intérêt et des compétences pertinentes dans le domaine du développement économique, communautaire et tourisme ;

WHEREAS the municipal council deems it appropriate to establish a Recreation and Culture Committee (CLC) for the municipality in order to effectively fulfill its responsibilities regarding recreation and culture;

WHEREAS the CLC's mandate includes, in particular:

- Organize the range of activities offered by the municipality;
- Organize festive and cultural activities with a focus on inclusivity;
- Actively contribute to fostering a sense of belonging within the community.

WHEREAS the CLC is under the supervision of the municipality's community liaison officer;

WHEREAS the committee consists of 3 elected officials and 4 citizens;

It is moved by Councillor **Stacey Belknap-Keet**
Seconded by Councillor **Pierre Brodeur**

AND RESOLVED

TO ESTABLISH the Leisure and Culture Committee;

TO APPOINT Councilor Isabelle Côté and Councilors Joe Stairs and Christian Savoie as elected members of the Leisure and Culture Committee.

TO POST the available positions on the municipality's various platforms to encourage citizen participation.

Adopted

12.4 Events Calendar – 977 Main Street

RES. : 2026-072

WHEREAS the Nuisance Bylaw RU 2018-02 states that it constitutes a nuisance and is prohibited to broadcast, disperse, broadcasting, dispersing, or spreading music or participating in a performance, the sounds of which can be heard beyond a radius of fifteen (15) meters from the source of the noise and which are likely to disturb the peace of the neighborhood, unless such a performance is authorized by a resolution of the council;

WHEREAS a list of events has been submitted by the Stanstead County Agricultural Society, which will take place at the exhibition site located at 977 Main Street between May 22 and October 2, 2026.

It is moved by Councillor **Stacey Belknap-Keet**
Seconded by Councillor **Christian Savoie**

AND RESOLVED

THAT the council authorize the holding of 18 separate events on the property at 977 Main Street between May 22 and October 2, 2026.

Adopted

**13. ECONOMIC, COMMUNITY, AND TOURISM
DEVELOPMENT**

**13.1 Appointment of an elected official for Economic,
Community, and Tourism**

RES. : 2026-073

WHEREAS the municipal council assigns tasks and duties to each elected official based on their interests and skills;

WHEREAS Councilor Christian Savoie has an interest and relevant expertise in the field of economic, community, and tourism development;

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

ATTENDU QUE le conseil municipal ne souhaite pas alourdir la structure municipale par la création d'un comité additionnel, mais souhaite être à l'affût des situations et dossiers potentiels pouvant justifier l'intervention du conseil municipal ;

ATTENDU QUE les conseillers ne peuvent prendre aucune décision au nom du conseil municipal ni de la municipalité ni intervenir dans l'administration de la municipalité, mais peuvent proposer la mise en place d'outils ou de procédures administratives ;

Il est proposé par le conseiller **Jeremy Stairs**
Appuyé par la conseillère **Stacey Belknap-Keet**

ET RÉSOLU

QUE le conseiller Christian Savoie soit délégué aux dossiers concernant le développement économique, communautaire et le tourisme.

QUE son rôle consiste notamment à étudier les stratégies de développement en place, créer des liens auprès des acteurs clés du milieu et émettre des recommandations au conseil municipal sur ces sujets.

Adopté

14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION

14.1 Soumission – Réparation des nids de poule et des affaissements – 52 colmatages – Pavage Orford inc.

RÉS. : 2026-074

ATTENDU QUE des réparations travaux de réparations des nids de poule et des affaissements sont nécessaires dans les rues municipales;

ATTENDU la soumission de Pavage Orford inc. Au montant de 9 450\$, taxes en sus, pour le colmatage de 52 emplacements pour un total de 2 410 pieds carrés;

Il est proposé par la conseillère **Stacey Belknap-Keet**
Appuyé par le conseiller **Patrick Proulx**

ET RÉSOLU

QUE le conseil accepte la proposition de Pavage Orford inc. Datée du 1^{er} avril 2026, au montant de 9 450\$, taxes en sus, pour le colmatage de 52 emplacements pour un total de 2 410 pieds carrés.

QUE le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire no 02-321-00-521.

Adopté

15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU

15.1 Acquisition d'un conteneur à la station d'épuration

RÉS. : 2026-075

ATTENDU QUE la municipalité ne possède actuellement qu'un seul conteneur pour y entreposer la boue;

ATTENDU QUE compte tenu la hausse de quantité de boue générée depuis quelque temps, il est opportun d'en acquérir un deuxième ;

ATTENDU QUE la municipalité a reçu une proposition de prix à cet effet;

Il est proposé par la conseillère **Stacey Belknap-Keet**

WHEREAS the municipal council does not wish to burden the municipal structure by creating an additional committee, but wishes to remain vigilant regarding potential situations and issues that may warrant the municipal council's intervention;

WHEREAS council members may not make any decisions on behalf of the municipal council or the municipality, nor may they intervene in the administration of the municipality, but may propose the implementation of administrative tools or procedures;

It is moved by Councillor **Jeremy Stairs**
Seconded by Councillor **Stacey Belknap-Keet**

AND RESOLVED

THAT Councilor Christian Savoie be delegated to handle matters concerning economic and community development and tourism.

THAT his role consists, in particular, of reviewing existing development strategies, building relationships with key stakeholders in the community, and making recommendations to the municipal council on these matters.

Adopted

14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC

14.1 Bid – Repair of potholes and sinkholes – 52 repairs – Pavage Orford Inc.

RES. : 2026-074

WHEREAS repairs to potholes and sinkholes are necessary on municipal streets;

WHEREAS Pavage Orford Inc. has submitted a bid in the amount of \$9,450, plus taxes, to fill 52 locations totaling 2,410 square feet;

It is moved by Councillor **Stacey Belknap-Keet**
Seconded by Councillor **Patrick Proulx**

AND RESOLVED

THAT the council accept the proposal from Pavage Orford Inc., dated April¹ 2026, in the amount of \$9,450, plus taxes, for the repair of 52 locations totaling 2,410 square feet.

THAT the amount of the expenditure be appropriated from budget line item No. 02-321-00-521.

Adopted

15. ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL HYGIENE

15.1 Purchase of a container for the wastewater treatment plant

RES. : 2026-075

WHEREAS the municipality currently has only one container for storing sludge;

WHEREAS, given the increase in the amount of sludge generated in recent times, it is appropriate to acquire a second one;

WHEREAS the municipality has received a price quote for this purpose;

It is moved by Councillor **Stacey Belknap-Keet**

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

<p>Appuyé par le conseiller Pierre Brodeur</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil accepte la proposition de Durabac pour l'achat d'un conteneur de 40 verges à la station d'épuration des eaux usées, selon les spécifications définies dans la proposition no 55982, à raison de 12 105,54\$ taxes en sus, transport inclus.</p> <p>QUE le montant de la dépense soit approprié à même la TECQ ou à défaut, à même le poste budgétaire no 02-415-00-529.</p> <p>Adopté</p> <p>15.2 Octroi d'un budget pour la Journée verte</p> <p>RÉS. : 2026-076</p> <p>ATTENDU QUE la Journée verte se tiendra samedi le 16 mai prochain au parc de la Culture;</p> <p>ATTENDU QU'il est opportun que le conseil octroie un budget pour la réalisation de ces activités;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Isabelle Côté Appuyé par le conseiller Jeremy Stairs</p> <p>ET RÉSOLU que le conseil accorde un budget maximal de 1 000\$ pour l'organisation de la Journée verte du 18 mai prochain.</p> <p>QUE le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire no 02-470-01-459.</p> <p>Adoptée</p> <p>15.3 Contrat de collecte et de transport des matières résiduelles (compost et déchets)</p> <p>REPORTÉ</p> <p>15.4 Rapport 2024 sur la gestion de l'eau potable – Présentation et dépôt</p> <p>Attendu qu' annuellement, la Municipalité doit préparer un rapport sur l'usage de l'eau potable dans le cadre de la Stratégie québécoise d'économie d'eau potable du Ministère des Affaires Municipales et de l'Occupation du Territoire;</p> <p>Attendu que ce dernier doit être déposé au conseil municipal;</p> <p>En conséquence, le conseil prene acte du dépôt du rapport annuel pour l'année 2024 sur la gestion de l'eau potable préparé dans le cadre de la Stratégie québécoise d'économie d'eau potable du Ministère des Affaires Municipales et de l'Occupation du Territoire.</p> <p>15.5 Abolition du comité consultatif en environnement (CCE) et remplacement par des rencontres citoyennes publiques</p> <p>RÉS. : 2026-077</p> <p>ATTENDU le règlement 2022-09 concernant la constitution et fonctionnement du comité consultatif en environnement (CCE);</p> <p>ATTENDU QUE le conseil municipal croit opportun d'abolir le règlement 2022-09 afin de remplacer le comité consultatif en environnement par des rencontres citoyennes publiques aux quatre mois, ou selon le besoin;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Pierre Brodeur Appuyé par le conseiller Jeremy Stairs</p> <p>Et résolu</p>	<p>Seconded by Councillor Pierre Brodeur</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT the council accept Durabac's proposal for the purchase of a 40-foot container at the wastewater treatment plant, in accordance with the specifications defined in Proposal No. 55982, at a cost of \$12,105.54 plus taxes, including transportation.</p> <p>THAT the amount of the expenditure be appropriated from the TECQ or, failing that, from budget line item No. 02-415-00-529.</p> <p>Adopted</p> <p>15.2 Allocation of a budget for Green Day</p> <p>RES. : 2026-076</p> <p>WHEREAS Green Day will be held on Saturday, May 18, at Parc de la Culture;</p> <p>WHEREAS it is appropriate for the council to allocate a budget for the organization of these activities;</p> <p>It is moved by Councillor Isabelle Côté Seconded by Councillor Jeremy Stairs</p> <p>AND RESOLVED that the Council approve a maximum budget of \$1,000 for the organization of Green Day on May 18 .</p> <p>THAT the amount of the expenditure be appropriated from budget item No. 02-470-01-459.</p> <p>Adopted</p> <p>15.3 Contract for the collection and transport of (compost and waste)</p> <p>POSTPONED</p> <p>15.4 2024 Report on Drinking Water Management – Presentation and Submission</p> <p>Whereas, annually, the Municipality must prepare a report on drinking water use as part of the Quebec Drinking Water Conservation Strategy of the Ministry of Municipal Affairs and Land Use;</p> <p>Whereas this report must be submitted to the municipal council;</p> <p>Accordingly, the council takes note of the tabling of the 2024 annual report on drinking water management prepared under the Quebec Drinking Water Conservation Strategy of the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy.</p> <p>15.5 Abolition of the Environmental Advisory Committee (CCE) and its replacement with public town hall meetings</p> <p>RES. : 2026-077</p> <p>WHEREAS Bylaw 2022-09 concerns the establishment and operation of the Environmental Advisory Committee (EAC);</p> <p>WHEREAS the City Council believes it is appropriate to repeal Bylaw 2022-09 in order to replace the Environmental Advisory Committee with public town hall meetings held every four months, or as needed;</p> <p>It is moved by Councillor Pierre Brodeur Seconded by Councillor Jeremy Stairs</p> <p>And resolved</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

<p>D'ABOLIR le règlement 2022-09 concernant la constitution et fonctionnement du comité consultatif en environnement (CCE);</p> <p>DE MANDATER l'équipe administrative de planifier trois (3) rencontres publiques par an qui viseront à discuter avec la population intéressée des sujets touchant l'environnement et à recueillir leur idées et commentaires.</p> <p>Adopté</p> <p style="text-align: center;">16. URBANISME</p> <p>16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 17 mars 2026</p> <p>Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion tenue le 17 mars 2026 afin de prendre connaissance des conclusions.</p> <p>16.1.1 Matricule 1904-14-2760, 1904-14-5192, 1904-15-5636, 1904-15-7333- 881-883 Main, 828, Strathcona – Demande de PPCMOI</p> <p>RÉS. : 2026-078</p> <p>Considérant le Règlement numéro 2025-03 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) en vigueur;</p> <p>Considérant le dépôt d'une demande ayant pour objet de permettre l'implantation d'un projet résidentiels multifamiliaux et ce, pour trois immeubles de 20 unités au total;</p> <p>Considérant les plans et documents portant le titre « Demande de PPCMOI 2025-09-006 / 881-885 rue Main datés en 5 septembre 2025, et soumis au soutien des présentes;</p> <p>Considérant que le projet tel que présenté est conforme aux critères et objectifs du plan d'urbanisme en vigueur;</p> <p>Considérant que le projet déroge à la grille des usages et des construction autorisés par zone, du règlement de zonage en vigueur;</p> <p>Considérant l'emplacement visé dans la rue Main et Strathcona;</p> <p>Considérant l'avis défavorable à l'unanimité du comité consultatif d'urbanisme avec des conditions émis à l'égard de la présente demande en date du 20 janvier 2026, en raison de la qualité d'intégration du projet sur le plan de l'implantation, de la volumétrie, de la densité, de l'aménagement, soit que le projet ne soit pas considéré comme un tout homogène dans le secteur visé;</p> <p>Considérant que le conseil adoptait le 2 mars dernier le premier projet de résolution visant l'approbation de l'option 3 du projet daté de décembre 2025 visant l'implantation de trois (3) bâtiments de 8, 9 et 3 logements en plus de la conservation d'une maison unifamiliale existante entre les rues Main et Strathcona, plus précisément formée des lots 5 284 627, 5 284 628, 4 665 010 et 4 665 011, le tout tel qu'il appert de la résolution no 2026-046 ;</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité a tenu une assemblée publique sur le projet de résolution le 23 mars dernier;</p> <p>ATTENDU QUE suite à l'assemblée de consultation, le conseil désire réviser sa position quant au présent projet ;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil municipal a réévaluer le projet en fonction des critères d'évaluation prévus à l'article 32 du Règlement no 2025-03 concernant les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) et qu'il considère que le projet n'est pas admissible,</p>	<p>TO REPEAL Bylaw 2022-09 concerning the establishment and operation of the Environmental Advisory Committee (EAC);</p> <p>TO AUTHORIZE the administrative team to schedule three (3) public meetings per year to discuss environmental issues with interested members of the public and to gather their ideas and comments.</p> <p>Adopted</p> <p style="text-align: center;">10 URBAN PLANNING</p> <p>10.1 Take note of the CCU's conclusions – Meeting of March 17, 2026</p> <p>All council members received a copy of the minutes of the meeting held on March 17, 2026, to review the conclusions.</p> <p>10.1.1 Lot numbers 1904-14-2760, 1904-14-5192, 1904-15-5636, 1904-15-7333 – 881-883 Main, 828 Strathcona – Request for PPCMOI</p> <p>RES. : 2026-079</p> <p>Whereas By-law No. 2025-03 on specific projects for the construction, modification, or occupancy of a building (PPCMOI) is in effect;</p> <p>Whereas an application has been filed to allow the implementation of a multi-family residential project consisting of three buildings totaling 20 units;</p> <p>Whereas the plans and documents titled “PPCMOI Application 2025-09-006 / 881-885 Main Street,” dated September 5, 2025, are submitted in support of this resolution;</p> <p>Whereas the project, as presented, complies with the criteria and objectives of the current urban plan;</p> <p>Whereas the project deviates from the grid of permitted uses and construction by zone set forth in the current zoning bylaw;</p> <p>Whereas the proposed location is at the intersection of Main Street and Strathcona Street;</p> <p>Whereas the Urban Planning Advisory Committee issued a unanimous unfavorable opinion with conditions regarding this application on January 20, 2026, due to the project's integration in terms of site placement, building volume, density, and layout—namely, that the project is not considered a cohesive whole within the targeted sector;</p> <p>Whereas on March 2, the Council adopted the first draft resolution approving Option 3 of the project dated December 2025, which calls for the construction of three (3) buildings of 8, 9, and 3 units, in addition to the preservation of an existing single-family home between Main and Strathcona Streets, specifically comprising lots 5 284 627, 5 284 628, 4 665 010, and 4 665 011, all as set forth in Resolution No. 2026-046;</p> <p>WHEREAS the municipality held a public meeting on the draft resolution on March 23;</p> <p>WHEREAS, following the consultation meeting, the council wishes to revise its position regarding this project;</p> <p>WHEREAS the municipal council has re-evaluated the project based on the evaluation criteria set forth in section 32 of Bylaw No. 2025-03 concerning specific projects for the construction, modification, or occupation of a building (PPCMOI) and considers that the project is not eligible,</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

notamment en raison du manque d'intégration du projet dans le milieu, de son aménagement inadapté pour le secteur notamment au niveau de l'organisation fonctionnelle et en raison de la densité d'occupation au sol trop élevé pour le secteur ;

Il est proposé par le conseiller **Jeremy Stairs**
Appuyé par le conseiller **Pierre Brodeur**

Et résolu

DE REJETER la demande visant l'approbation de l'option 3 du projet daté de décembre 2025 visant l'implantation de trois (3) bâtiments de 8, 9 et 3 logements en plus de la conservation d'une maison unifamiliale existante entre les rues Main et Strathcona, plus précisément formée des lots 5 284 627, 5 284 628, 4 665 010 et 4 665 011.

Adoptée

**16.1.2 Matricule 1805-72-3947 – 700 Ripple Cove Rec-5-
Agrandissement du bâtiment principal**

RÉS. : 2026-079

Considérant le Règlement numéro 2009-09 et 2025-12, Règlement sur les demandes concernant, un plan d'implantation et d'intégration Architecturale (PIIA) en vigueur;

Considérant la résolution 2022-231 et le permis de construction 2023-02-0004;

Considérant que le demandeur souhaite modifier le projet approuvé afin d'augmenter la superficie du débarcadère en l'allongeant d'environ 2 mètres conformément aux plans et documents portant le titre Demande d'urbanisme 2026-02-002, 700, chemin Ripple Cove, datés du 13 février 2026, et soumis au soutien des présentes;

Considérant que le projet tel que présenté est conforme aux critères et objectifs du plan d'urbanisme en vigueur;

Considérant que le projet est conforme à la grille des usages et des constructions autorisés par zone, du règlement de zonage en vigueur;

Considérant le plan de ACT Architecture design, on date du 13 février 2026;

Considérant que le CCU recommande au conseil d'approuver, la demande conformément au Règlement sur les demandes concernant, un plan d'implantation et d'intégration Architecturale (PIIA), afin de permettre la continuité de l'agrandissement selon les plan projet 1918-a, par ACT Architecture design février 2026, soit l'allongement d'environ 2 mètres du débarcadère;

Il est proposé par le conseiller **Jeremy Stairs**
Appuyé par le conseiller **Christian Savoie**

Et résolu

D'approuver, la demande conformément au Règlement sur les demandes concernant, un plan d'implantation et d'intégration Architecturale (PIIA), afin de permettre la continuité de l'agrandissement selon les plan projet 1918-a, par ACT Architecture design février 2026, soit l'allongement d'environ 2 mètres du débarcadère.

Adopté

**16.1.3 Matricule 1805-52-9564, 719, Ripple Cove, Res-16 -
Construction d'une résidence unifamiliale isolée**

RÉS. : 2026-080

notably due to the project's lack of integration into the surrounding area, its layout being unsuitable for the sector—particularly in terms of functional organization—and due to the floor area ratio being too high for the sector;

It is moved by Councillor **Jeremy Stairs**
Seconded by Councillor **Pierre Brodeur**

And resolved

TO REJECT the application seeking approval of Option 3 of the project dated December 2025, which involves the construction of three (3) buildings containing 8, 9, and 3 units, in addition to the preservation of an existing single-family home between Main and Strathcona Streets, specifically comprising lots 5 284 627, 5 284 628, 4 665 010, and 4 665 011.

Adopted

**16.1.2 Lot No. 1805-72-3947 – 700 Ripple Cove Rec-5-
Extension of the main building**

RES. : 2026-079

Considering By-law No. 2009-09 and 2025-12, By-law on applications concerning a Site Planning and Architectural Integration Plan (PIIA), currently in force;

Whereas Resolution 2022-231 and Building Permit 2023-02-0004;

Whereas the applicant wishes to modify the approved project in order to increase the size of the landing by extending it by approximately 2 meters, in accordance with the plans and documents titled "Planning Application 2026-02-002, 700 Ripple Cove Road," dated February 13, 2026, and submitted in support of this application;

Whereas the project, as presented, complies with the criteria and objectives of the current urban plan;

Whereas the project complies with the table of permitted uses and construction by zone in the current zoning bylaw;

Considering the plan by ACT Architecture Design, dated February 13, 2026;

Whereas the CCU recommends that the Council approve the application in accordance with the Bylaw on Applications Concerning a Site Planning and Architectural Integration Program (PIIA), in order to allow for the continuation of the expansion in accordance with Project Plan 1918-a, by ACT Architecture Design, February 2026, either extending the landing stage by approximately 2 meters;

It is moved by Councillor **Jeremy Stairs**
Seconded by Councillor **Christian Savoie**

And resolved

To approve the application in accordance with the Bylaw on Applications Concerning a Site Planning and Architectural Integration Program (PIIA), in order to allow the continuation of the expansion in accordance with Project Plan 1918-a, by ACT Architecture Design, February 2026, which involves extending the landing stage by about 2 meters.

Adopted

**16.1.3 Lot No. 1805-52-9564, 719 Ripple Cove, Res-16 -
Construction of a detached single-family
residence**

RES. : 2026-080

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

ATTENDU la demande de validation architecturale pour la construction d'une résidence unifamiliale à la suite de la démolition complète déjà autorisée de la résidence unifamiliale existante ;

ATTENDU QUE la reconstruction aura lieu à l'extérieur de la bande riveraine contrairement au bâtiment démoli ;

ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-5;

ATTENDU QUE le revêtement extérieur sera constitué de cèdre blanc, de pierre lafit oasis et de fibrociment lisse noire et que la toiture sera en acier architectural et bardeaux d'asphalte de couleur noir;

ATTENDU QUE le terrain n'est pas vacant à l'heure actuelle et que l'occupation de celui-ci est déjà établie, rendant difficile le respect de tous les critères du PIIA-5 quant à la conservation du terrain dans son état naturel ;

ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme (CCU) recommande au conseil municipal d'accepter la demande ;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-5 par les membres du conseil municipal, le conseil trouve que la demande telle que présentée est conforme au règlement ;

Il est proposé par le conseiller **Christian Savoie**
Appuyé par le conseiller **Jeremy Stairs**

D'ACCEPTER la demande de validation architecturale pour la reconstruction d'un bâtiment principal unifamilial sis au 719, chemin Ripple Cove, conformément aux documents et plans déposés.

Adoptée

16.1.4 Matricule 2004-04-2574, 270, rue Tyler, Res-17, demande d'intégration de modèles alternatifs de bâtiments au projet d'ensemble

REPORTÉ

16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme

Aucun sujet

16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de mars 2026

Le rapport sommaire des permis et certificats du mois de mars 2026 n'est pas disponible en raison de l'absence de l'inspecteur. Il sera remis lors d'une prochaine séance.

17. AFFAIRES NOUVELLES

Aucun sujet.

18. VARIA / PÉRIODE DE QUESTIONS

18.1 Demande de soutien et de collaboration envers la Société d'agriculture du comté de Stanstead – Régie des alcools, des courses et des jeux

RÉS. : 2026-081

ATTENDU QUE l'émission des permis requis pour la tenue des courses réalisées notamment dans le cadre de la foire agricole organisée par la Société d'agriculture du comté de Stanstead (SACS) est mise en péril en raison de l'état de la tribune des juges;

ATTENDU QUE la Régie des alcools, des courses et des jeux exige la preuve de l'engagement de la municipalité d'Ayer's Cliff à aider la Société d'agriculture du comté de Stanstead à

WHEREAS a request for architectural approval has been submitted for the construction of a single-family residence following the previously authorized complete demolition of the existing single-family residence;

WHEREAS the reconstruction will take place outside the riparian zone, unlike the demolished building;

WHEREAS the evaluation criteria are those of PIIA-5;

WHEREAS the exterior cladding will consist of white cedar, Lafit Oasis stone, and smooth black fiber cement, and the roof will be made of architectural steel and black asphalt shingles;

WHEREAS the lot is not currently vacant and its occupancy is already established, making it difficult to comply with all the criteria of PIIA-5 regarding the preservation of the lot in its natural state;

WHEREAS the Urban Planning Advisory Committee (CCU) recommends that the City Council approve the application;

WHEREAS, following discussions, exchanges, and an evaluation of the project based on the criteria of PIIA-5 by the members of the municipal council, the council finds that the application, as presented, complies with the bylaw;

It is moved by Councillor **Christian Savoie**
Seconded by Councillor **Jeremy Stairs**

TO APPROVE the application for architectural validation for the reconstruction of a single-family main building located at 719 Ripple Cove Road, in accordance with the submitted documents and plans.

Adopted

16.1.4 File No. 2004-04-2574, 270 Tyler Street, Res-17, request to incorporate alternative building designs buildings into the overall project

POSTPONED

16.2 Amendments to the Zoning Bylaws

No items

16.3 Submission of the monthly report on permits and certificates for March 2026

The summary report on permits and certificates for March 2026 is not available due to the inspector's absence. It will be submitted at a future meeting.

17. NEW BUSINESS

No topics.

18. MISCELLANEOUS / QUESTION PERIOD

18.1 Request for support and collaboration regarding the Stanstead County Agricultural Society – of Liquor, Racing, and Gaming

RES. : 2026-081

WHEREAS the issuance of the permits required to hold races, particularly those held as part of the agricultural fair organized by the Stanstead County Agricultural Society (SACS), is at risk due to the condition of the judges' stand;

WHEREAS the Régie des alcools, Racing and Gaming Board requires proof of the commitment by the Municipality of Ayer's Cliff to assist the Stanstead County Agricultural Society in securing the necessary funding to

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 avril 2026

<p>trouver le financement nécessaire, afin de réaliser les travaux prescrits par avis d'ingénieur, afin que la tribune des juges, son chemin d'accès ainsi que la structure supportant l'ensemble soient conformes aux charges inscrites au code national du bâtiment (CNBC) ;</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité souhaite collaborer avec la SACS et les aider à trouver le financement nécessaire pour effectuer les travaux ;</p> <p>Il est proposé par le maire Alec van Zuiden Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet</p> <p>Et résolu</p> <p>QUE la municipalité s'engage à fournir de l'aide et à collaborer avec la SCAS dans le but de trouver le financement nécessaire, afin de réaliser les travaux prescrits par avis d'ingénieur, afin que la tribune des juges, son chemin d'accès ainsi que la structure supportant l'ensemble soient conformes aux charges inscrites au code national du bâtiment (CNBC).</p> <p>Adopté</p> <p>Les citoyens questionnent le conseil municipal sur les sujets suivant :</p> <ul style="list-style-type: none">- Réseau désuet de Bell Canada – Occasionne des appels infondés au 9-1-1 ce qui utilise inutilement les ressources policières- Point 11.4 – Réaménagement des bureaux municipaux- Coûts pour les certificats de lavage en 2026 et précisions concernant le nouveau fonctionnement- Programme OASIS – Ordre des travaux- État de la rue des Hauts-du-lac en période de dégel- Sécurité hors-site pendant les événements majeurs- Règlement sur les PPCMOI – Suggestion d'améliorer l'évaluation par la mise au point d'un système de pondération <p>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p> <p>RÉS. : 2026-082</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx</p> <p>QUE la réunion soit levée à 20h43.</p> <p>Adoptée</p>	<p>carry out the work prescribed by an engineer's report, so that the judges' stand, its access road, and the supporting structure comply with the requirements set forth in the National Building Code (NBC);</p> <p>WHEREAS the municipality wishes to collaborate with the SACS and assist them in securing the necessary funding to carry out the work;</p> <p>It is moved by Mayor Alec van Zuiden Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet</p> <p>And resolved</p> <p>THAT the municipality commits to providing assistance and collaborating with the SCAS to secure the necessary funding to carry out the work prescribed by the engineer's report, so that the judges' stand, its access path, and the supporting structure comply with the requirements of the National Building Code (CNBC).</p> <p>Adopted</p> <p>Citizens ask the municipal council about the following topics:</p> <ul style="list-style-type: none">- Bell Canada's outdated network – Causes false 9-1-1 calls, which unnecessarily tie up police resources- Item 11.4 – Renovation of municipal offices- Costs for car wash certificates in 2026 and details regarding the new operating procedures- OASIS Program – Work schedule- Condition of Rue des Hauts-du-Lac during the thaw- Off-site security during major events- PPCMOI Regulations – Suggestion to improve assessment by developing a weighting system <p>19. ADJOURNMENT – CLOSING</p> <p>RES. : 2026-082</p> <p>Councillor Patrick Proulx proposed</p> <p>THAT the meeting be adjourned at 8:43 p.m.</p> <p>Adopted</p>
<p>Me Abelle L'Écuyer-Legault Directrice générale / Director-General</p>	<p>Alec van Zuiden Maire/ Mayor</p>